

# COUR SUPÉRIEURE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000801-163

DATE : 17 juin 2021

---

**SOUS LA PRÉSIDENCE DE L'HONORABLE MARTIN F. SHEEHAN, J.C.S.**

---

**RÉAL ROBILLARD**

Demandeur

c.

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**

Défenderesse

et

**LA GREAT-WEST, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE**

et

**RÉGIE DE L'ASSURANCE MALADIE DU QUÉBEC**

et

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC**

et

**FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVES**

Mis en cause

et

**SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DES POSTES**

Tiers intervenant

JS 1699

---

**JUGEMENT RECTIFIÉ SUR L'APPROBATION D'UNE ENTENTE DE RÈGLEMENT**

---

[1] **ATTENDU QUE** le soussigné a rendu un jugement écrit le 9 juin 2021;

[2] **ATTENDU QUE** l'avocat du Procureur général du Québec, Maître Samuel Chayer, a avisé le Tribunal dans sa correspondance du 17 juin 2021 que le jugement contenait une erreur aux paragraphes [12] et [55], à savoir que ces paragraphes ne reflétaient pas correctement la position qui avait été énoncée dans la lettre du 18 novembre 2019 adressée au juge Babak Barin;

[3] **CONSIDÉRANT** l'article 338 du *Code de procédure civile*, le Tribunal modifie le jugement écrit du 9 juin 2021 uniquement pour corriger les paragraphes [12] et [55];

**POUR CES RAISONS, LE TRIBUNAL :**

[4] **MODIFIE** le paragraphe [12] afin qu'il se lise comme suit :

*[12] Le 18 novembre 2019, la PGQ avise la Cour qu'elle souscrit à la position de Postes Canada voulant que la LAM ne lie pas le gouvernement fédéral.*

[5] **MODIFIE** le paragraphe [55] afin qu'il se lise comme suit :

*[55] Cet obstacle n'en est pas un ici. Le demandeur et la défenderesse conviennent que le recours, tel qu'intenté, demandant le remboursement des sommes payées en trop ou une modification au RSMC, lequel était fondé sur l'application de la LAM à Postes Canada, n'avait aucune chance raisonnable de succès.*

[...]

**POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :**

[70]	<b>ACCUEILLE</b> la demande pour obtenir l'approbation d'une entente de règlement;	<b>GRANTS</b> the Application to approve the settlement;
[71]	<b>DÉCLARE</b> que la Transaction est juste, raisonnable et dans l'intérêt fondamental des Membres;	<b>DECLARES</b> that the Transaction is fair, reasonable and in the best interests of the Members;
[72]	<b>APPROUVE</b> la Transaction conformément à l'article 590 du Code de procédure civile;	<b>APPROVES</b> the Transaction pursuant to article 590 of the Code of Civil Procedure;
[73]	<b>DÉCLARE</b> que la Transaction constitue une transaction au sens des articles 2631 et suivant du Code civil du Québec et que ce jugement	<b>DECLARES</b> that the Transaction constitutes a transaction within the meaning of articles 2631 and following of the Civil Code of

	<i>lie toutes les parties et tous les Membres du groupe qui ne se sont pas exclus en temps opportun;</i>	<i>Quebec and that this judgment is binding on all parties and Class Members who have not excluded themselves in a timely manner;</i>
[74]	<b>ORDONNE et DÉCLARE</b> que la Transaction, annexée au présent jugement comme Annexe 1, soit incorporée par renvoi au présent jugement pour en faire partie intégrante;	<b>ORDERS and DECLARES</b> that the Transaction, attached to the present judgment as Annex 1, is incorporated by reference to and forms part of this judgment;
[75]	<b>PREND ACTE</b> de la déclaration de la défenderesse à l'effet qu'elle a déjà exécuté les obligations prévues aux paragraphes 3 à 7 de la Transaction;	<b>PRAYS ACT</b> of Defendant's declaration that it has already respected its obligations as set out in paragraphs 3 to 7 of the Transaction;
[76]	<b>PREND ACTE</b> de l'engagement du cabinet Trivium Avocats, procureurs du demandeur, de rembourser l'aide financière de 5 500 \$ consentie par le Fonds d'aide aux actions collectives dans les trente jours du présent jugement;	<b>PRAYS ACT</b> of the undertaking of Plaintiff's counsel, Trivium Avocats, to reimburse the financial aid of \$5,500 received from the Fonds d'aide aux actions collectives within thirty days of the present judgment;
[77]	<b>ORDONNE</b> aux avocats du demandeur d'inscrire le présent jugement sur leur site web ainsi qu'au Registre des actions collectives;	<b>ORDERS</b> Plaintiff's counsel to make this judgment available on their website and on the Class Action Registry;
[78]	<b>LE TOUT, sans frais.</b>	<b>THE WHOLE, without costs.</b>

---

MARTIN F. SHEEHAN, J.C.S.

M<sup>e</sup> Marc-Antoine Cloutier  
M<sup>e</sup> Maryse Boucher  
**TRIVIUM AVOCATS INC.**  
M<sup>e</sup> Jean-Marc Lacourcière  
**TRUDEL JOHNSTON & LESPERANCE**  
Avocats du demandeur

M<sup>e</sup> Sylvie Rodrigue  
M<sup>e</sup> Marie-Ève Gingras  
**SOCIÉTÉ D'AVOCATS TORYS S.E.N.C.R.L.**  
Avocates de la Société canadienne des postes

M<sup>e</sup> Mélanie Dugré  
**LA GREAT-WEST / SERVICE DU CONTENTIEUX**  
Avocate de La Great-West, compagnie d'assurance-vie

M<sup>e</sup> Claudia Lalancette  
M<sup>e</sup> Marjorie Pageau  
**RÉGIE DE L'ASSURANCE MALADIE DU QUÉBEC**  
Avocates de la Régie de l'assurance maladie du Québec

M<sup>e</sup> Stéphanie Garon  
**BERNARD, ROY (JUSTICE-QUÉBEC)**  
Avocate du Procureur général du Québec

M<sup>e</sup> Frikia Belogbi  
M<sup>e</sup> Kloé Sévigny  
**FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVES**  
Avocates du Fonds d'aide aux actions collectives

M<sup>e</sup> Katherine Sarah Bouffard-Larouche  
**PHILION, LEBLANC, BEAUDRY, AVOCATS, S.A.**  
Avocate du Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes

Date d'audience : 8 juin 2021